

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
23 November 2015  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Двадцать четвертая сессия**  
18–29 января 2016 года

**Подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета**

**Палау**

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов и специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, в докладах Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Доклад представлен в краткой форме в связи с ограничениями по объему документов. С полным текстом можно ознакомиться в документах, на которые делается соответствующая ссылка. Настоящий доклад не содержит каких-либо мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, кроме тех, которые приводятся в открытых докладах и заявлениях, изданных Управлением. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Включенная в доклад информация обязательно сопровождается ссылками. Доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, имевших место в течение этого периода.



## I. Общая информация и рамочная основа

### A. Объем международных обязательств<sup>1</sup>

#### 1. Международные договоры по правам человека<sup>2</sup>

	<i>Статус в течение предыдущего цикла</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицировано/не принято</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	КПР (1995 год)	МКЛРД (подписание, 2011 год) МПЭСКИ (подписание, 2011 год) МПГПП (подписание, 2011 год) КЛДЖ (подписание, 2011 год) КПП (подписание, 2011 год) МКПТМ (подписание, 2011 год) КПИ (2013 год) МКЛЗНИ (подписание, 2011 год)	МКЛРД (подписание, 2011 год) МПЭСКИ (подписание, 2011 год) МПГПП (подписание, 2011 год) МПГПП-ФП 2 КЛДЖ (подписание, 2011 год) КПП (подписание, 2011 год) ФП-КПП ФП-КПР-ВК ФП-КПР-ТД МКПТМ (подписание, 2011 год) МКЛЗНИ (подписание, 2011 год)
<i>Оговорки и/или заявления</i>			
<i>Процедуры подачи жалоб, расследования и безотлагательные действия<sup>3</sup></i>		МКЛРД (подписание, 2011 год) МПГПП (подписание, 2011 год) КПП (подписание, 2011 год) МКПТМ (подписание, 2011 год) ФП-КПИ, статья 6 (2013 год)	МКЛРД (подписание, 2011 год) ФП-МПЭСКИ МПГПП (подписание, 2011 год) МПГПП-ФП 1 ФП-КЛДЖ КПП (подписание, 2011 год) ФП-КПР-ИС МКПТМ (подписание, 2011 год) МКЛЗНИ (подписание, 2011 год)

#### 2. Другие соответствующие международные инструменты

	<i>Статус в течение предыдущего цикла</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицированы</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>			Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него Римский статут Международного уголовного суда

<i>Статус в течение предыдущего цикла</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицированы</i>
Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы I и II <sup>4</sup>		Палермский протокол <sup>5</sup> Римский статут Международного уголовного суда Конвенции о беженцах и апатридах <sup>6</sup> Дополнительный протокол III к Женевским конвенциям <sup>7</sup> Основные конвенции МОТ <sup>8</sup> Конвенции МОТ № 169 и 189 <sup>9</sup> Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования

1. Страновая группа Организации Объединенных Наций сообщила, что Палау присоединилась лишь к двум из девяти перечисленных в таблице выше международных договоров в области прав человека (или их ратифицировала), а именно КПП и КПИ, последнюю из которых она ратифицировала в 2013 году после своего предыдущего универсального периодического обзора. Страновая группа рекомендовала Палау осуществить присоединение или ратификацию в отношении остальных семи конвенций, участником которых она является, и факультативных протоколов к ним<sup>10</sup>.
2. Страновая группа отметила, что в начале 2008 года резолюция о ратификации КЛДЖ была утверждена Сенатом, но не Палатой делегатов. Она призвала Палау ратифицировать КЛДЖ<sup>11</sup>.
3. Страновая группа отметила, что Палау стала членом Международной организации труда (МОТ) в 2012 году и ратифицировала Конвенцию о труде в морском судоходстве 2006 года. Палау, однако, не ратифицировала восемь основных конвенций МОТ, и страновая группа рекомендовала Палау их ратифицировать и осуществлять<sup>12</sup>.
4. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) заявило, что Палау не является государством – участником Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней 1967 года. Палау также не является государством – участником Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года<sup>13</sup>.
5. УВКБ заявило, что в ходе первого цикла универсального периодического обзора Палау были вынесены рекомендации о присоединении к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года. Палау приняла их к сведению и заявила, что работает над повышением осведомленности общества и определением потенциала и ресурсов на предмет выполнения своих обязательств по этим договорам<sup>14</sup>.
6. УВКБ отметило, что государства несут ответственность за предоставление гражданства и соблюдение права каждого ребенка на приобретение гражданства и что присоединение к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года заложит основу для предупреждения и сокращения безгражданства в целях избежания негативных последствий и соблюдения минимальных стандартов обращения с апатридами за счет создания для них обстановки стабильности и безопасности и обеспечения их основных прав и потребностей<sup>15</sup>.

7. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) заявила, что Палау не является участником Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования и Конвенции о техническом и профессиональном образовании<sup>16</sup>. ЮНЕСКО также отметила, что Палау не сообщила ей о мерах, которые были приняты в целях осуществления ряда конвенций, касающихся образования. ЮНЕСКО рекомендовала настоятельно призвать Палау ратифицировать Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования и представлять доклады для периодических консультаций по нормативным документам ЮНЕСКО, касающимся стандартов в области образования<sup>17</sup>.

8. ЮНЕСКО рекомендовала Палау ратифицировать Конвенцию об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения и тем самым содействовать участию общин, практикующих специалистов, культурных деятелей и неправительственных организаций гражданского общества, а также уязвимых групп, таких как меньшинства, коренные народы, мигранты, беженцы, молодежь и инвалиды, и обеспечить предоставление равных возможностей женщинам и девочкам в целях устранения гендерных диспропорций<sup>18</sup>.

9. Поскольку Палау является государством – участником Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия и Конвенции об охране нематериального культурного наследия, ЮНЕСКО рекомендовала ей в полной мере осуществлять соответствующие положения, которые направлены на поощрение доступа к культурному наследию и участия в творческом самовыражении и как таковые способствуют осуществлению права на участие в культурной жизни, закрепленного в статье 27 Всеобщей декларации прав человека и статье 15 МПЭКСП<sup>19</sup>.

## **В. Конституционная и законодательная основа**

10. Страновая группа отметила, что КПП и КПИ не были включены в состав Национального кодекса Палау<sup>20</sup>. В Палау до сих пор не принято законодательство, обеспечивающее полноценную защиту прав детей. Страновая группа рекомендовала правительству Палау включить положения КПП во внутреннюю правовую систему<sup>21</sup>.

## **С. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики**

11. Страновая группа сообщила, что в Палау не имеется национального правозащитного учреждения, несмотря на принятие ею рекомендации о его создании в ходе универсального периодического обзора в 2011 году<sup>22</sup>. В указе № 368 предусматривается создание комитета по подготовке докладов по конвенциям Организации Объединенных Наций в области прав человека. Обязанности комитета ограничиваются соблюдением обязательств Палау в плане представления докладов по международным договорам. Страновая группа вновь рекомендовала Палау создать независимое национальное правозащитное учреждение, которое будет направлять и координировать процесс укрепления прав человека по всей стране, обеспечивать развитие потенциала и поддержку в этих вопросах, а также обращаться в этой связи за помощью в Организацию Объединенных Наций<sup>23</sup>.

12. Страновая группа сообщила, что в настоящее время не имеется единого ведомства или учреждения, которое взяло бы на себя ведущую роль в разработке политики обеспечения прав детей и контроле за работой соответствующих служб. Она рекомендовала Палау учредить национальный орган по развитию и

координации деятельности служб, занимающихся вопросами прав детей и защиты ребенка<sup>24</sup>.

13. Страновая группа выразила надежду на то, что подготовка ко второму обзору станет поводом для проведения правительством и заинтересованными сторонами консультаций и обмена мнениями о текущих изменениях и ходе выполнения рекомендаций универсального периодического обзора 2011 года. Она также рекомендовала правительству воспользоваться результатами второго обзора в целях дальнейшего содействия осуществлению прав человека в Палау<sup>25</sup>.

## II. Сотрудничество с правозащитными механизмами

### Сотрудничество с договорными органами

#### Положение с представлением докладов

<i>Договорный орган</i>	<i>Заключительные замечания, вошедшие в предыдущий обзор</i>	<i>Последний доклад, представленный со времени предыдущего обзора</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Положение с представителем докладов</i>
Комитет по правам ребенка	январь 2001 года	-	-	Представление второго доклада просрочено с 2002 года
Комитет по правам инвалидов	-	-	-	Первоначальный доклад подлежал представлению в июле 2015 года

## III. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права

### A. Равенство и недискриминация

14. Страновая группа отметила, что в соответствии с Конституцией Палау женщинам предоставляются равные возможности с мужчинами. Нормы обычного права имеют в Палау конституционный статус, и применение традиционных видов практики влияет на официально установленные процедуры уголовного судопроизводства<sup>26</sup>.

15. Страновая группа сообщила, что при поддержке секретариата Тихоокеанского сообщества Палау приступила к разработке национальной политики по гендерным вопросам. Политика будет осуществляться при ведущей роли общин, которые будут наделены более широкими возможностями, и на базе социальных сетей, которые будут обеспечивать взаимодействие, координацию усилий, а также обмен данными, финансовыми средствами и знаниями. Данная политика рассматривается в качестве одного из составляющих элементов более широкой стратегии устойчивого развития. В ней будут учтены приоритеты культурной политики, а она в свою очередь послужит одним из источников при выработке энергетической, транспортной и торговой политики, политики устойчивого землепользования, водоснабжения и продовольственной безопасности, политики в области здравоохранения, а также политики по вопросам изменения климата и уменьшения опасности стихийных бедствий<sup>27</sup>.

16. Страновая группа сообщила, что Палау, руководствуясь полученными в 2011 году рекомендациями<sup>28</sup>, пересмотрела свой Уголовный кодекс и в апреле 2014 года отменила уголовную ответственность за сексуальные отношения между партнерами одного пола по взаимному согласию. До этого в соответствии со статьей 2803 главы 28 раздела 17 Национального кодекса Палау «содомия» квалифицировалась в качестве преступления<sup>29</sup>.

## **В. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

17. Страновая группа подчеркнула, что Палау приняла меры в целях ликвидации насилия в семье и жестокого обращения с детьми в стране. В 2012 году в Палау был принят Закон о защите семьи, устанавливающий уголовную ответственность за насилие в семье и вводящий требование об обязательном рассмотрении дел о насилии в семье, а также положение о том, что возмещение ущерба в случаях насилия в семье в соответствии с нормами обычного права не отменяет предъявления уголовных обвинений за совершенные акты насилия<sup>30</sup>. В Законе о защите семьи содержится широкое определение насилия в семье, предусматривается возможность вынесения судебных постановлений о защите и подчеркивается необходимость создания и координации деятельности служб помощи лицам, пострадавшим от насилия в семье. В частности, в соответствии с Законом были расширены и укреплены возможности полиции по оказанию поддержки жертвам насилия в семье и установлены меры наказания за акты насилия и жестокого обращения в семье<sup>31</sup>.

18. По мнению страновой группы в Законе не получили своего разрешения несколько важных вопросов, в частности то обстоятельство, что определение изнасилования ограничивается только совершением полового акта, а изнасилование в браке до сих пор исключается из числа наказуемых деяний. Кроме того, до сих пор применяется норма обычного права, в соответствии с которой несогласие жертвы на совершение полового акта должно быть подтверждено фактом оказания ею физического сопротивления, наряду с возможностью защиты ссылкой на наличие у обвиняемого разумных оснований полагать, что жертва достигла предусмотренного законом возраста согласия<sup>32</sup>.

19. Страновая группа заявила, что, хотя в Законе о защите семьи перечисляются меры защиты, на практике такие меры, в частности приюты и другие службы поддержки жертв, особенно женщин и детей, отсутствуют. Она призвала правительство создать службы защиты для лиц, являющихся жертвами насилия в семье и жестокого обращения с детьми<sup>33</sup>.

20. Страновая группа выразила признательность Палау за принятие Закона о защите семьи и рекомендовала правительству Палау проводить информационно-пропагандистскую работу с целевыми группами для углубления знания и понимания ими положений этого Закона<sup>34</sup>.

21. Страновая группа отметила, что в Палау не имеется законодательства по борьбе с сексуальными домогательствами, торговлей людьми и секс-туризмом, и настоятельно призвала правительство Палау разработать законодательство в целях решения этих проблем<sup>35</sup>.

22. Страновая группа заявила, что в 2011 году Палау внесла изменения в Национальный кодекс, устанавливающие наказания в отношении лиц, не выполняющих требование об обязательном представлении информации о случаях жестокого обращения с детьми<sup>36</sup>.

23. ЮНЕСКО отметила, что Палау не приняла программу по борьбе с насилием в учебных заведениях и что Палау можно было бы рекомендовать продолжать работу по ликвидации насилия в системе образования, в частности путем осуществления программ, направленных на запрещение и искоренение всех форм телесных наказаний<sup>37</sup>.

24. ЮНЕСКО сообщила, что Палау не приняла программу по обеспечению образования в области прав человека, в частности для сотрудников полиции, юристов и судей<sup>38</sup>.

### **С. Отправление правосудия и верховенство права**

25. Страновая группа сообщила, что Программа развития Организации Объединенных Наций в партнерстве в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывала поддержку правительству Палау в осуществлении ею Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности положений о криминализации и правоохранительной деятельности, а также о международном сотрудничестве<sup>39</sup>.

26. Страновая группа особо отметила, что недавно, в апреле 2015 года, по Палау был проведен процесс независимой экспертной оценки в рамках механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в ходе которого был определен ряд достижений и трудностей. Важно отметить, что двумя государствами-участниками, которые проводили обзор по Палау, был также вынесен ряд рекомендаций, направленных на укрепление существующей системы по борьбе с коррупцией, в том числе соответствующего законодательства и антикоррупционных органов<sup>40</sup>. Страновая группа рекомендовала правительству Палау рассмотреть рекомендации, вынесенные в рамках механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и разработать график их поэтапного выполнения<sup>41</sup>.

### **Д. Свобода выражения мнений и право на участие в общественной и политической жизни**

27. ЮНЕСКО отметила, что свобода выражения мнений гарантируется Конституцией Палау, однако при этом в стране не имеется законодательства о свободе информации, а также органа саморегулирования средств массовой информации<sup>42</sup>. ЮНЕСКО призвала Палау принять закон о свободе информации, который соответствовал бы международным стандартам, и рекомендовала Палау содействовать созданию механизмов саморегулирования для сотрудников средств массовой информации, в том числе кодексов этических норм<sup>43</sup>.

28. Страновая группа отметила, что, хотя Палау принадлежит к странам с матричной системой, исторически женщины были ограниченно представлены в Национальном конгрессе<sup>44</sup>. Конгресс в Палау имеет двухпалатную структуру. Палата делегатов состоит из 16 членов, представляющих 16 штатов Палау. В числе делегатов не имеется ни одной женщины. Сенат состоит из 13 членов, в том числе трех женщин, которые были избраны по единому избирательному округу на общенациональной основе<sup>45</sup>.

29. Страновая группа рекомендовала правительству и Конгрессу содействовать национальному диалогу и повышению уровня осведомленности по вопросу о равноправии мужчин и женщин в процессах принятия решений на самых высоких уровнях правительства и Конгресса, а также разрабатывать стратегии,

направленные на поощрение участия женщин в работе национальных механизмов и процессов принятия решений<sup>46</sup>.

## **Е. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

30. Страновая группа сообщила, что Палау запросила и получила техническую помощь со стороны МОТ для проведения обзора трудового законодательства и формулирования рекомендаций, способствующих реализации ключевых стандартов МОТ<sup>47</sup>.

31. Страновая группа рекомендовала правительству активизировать усилия по улучшению положения трудящихся, особенно трудящихся-мигрантов, в целях обеспечения надлежащей защиты против любых дискриминационных действий, направленных на ущемление свободы объединения в профсоюзы по месту занятости<sup>48</sup>.

## **Ф. Право на здоровье**

32. Страновая группа обратила внимание на представленную Палау в 2011 году информацию о том, что распространение неинфекционных заболеваний имеет характер чрезвычайной ситуации для национального здравоохранения. В целях противодействия таким заболеваниям и их последствиям для населения Палау разработала Стратегический план борьбы с неинфекционными заболеваниями на 2015–2020 годы. В 2015 году был подписан указ № 379, санкционирующий создание координационного механизма по борьбе с неинфекционными заболеваниями. Страновая группа рекомендовала Палау запросить поддержку Организации Объединенных Наций в целях борьбы с распространением и последствиями неинфекционных заболеваний<sup>49</sup>.

33. Страновая группа сообщила, что в Палау имеется комплексная национальная политика «Стратегический план развития государственного здравоохранения Палау на 2008–2013 годы», предусматривающая оказание услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья на бесплатной основе или за минимальную плату. План предусматривает обеспечение всеобщего доступа к качественным услугам по охране репродуктивного здоровья женщин и молодежи, включая детей. Страновая группа рекомендовала Палау выделить целевые ассигнования на закупку ряда основных средств охраны репродуктивного здоровья и уменьшить свою зависимость от внешних источников, которая может негативно сказываться на здоровье населения Палау, особенно женщин и девочек<sup>50</sup>.

34. Страновая группа указала на то, что в Палау была введена уголовная ответственность за проституцию, закрепленная в Национальном кодексе Палау на основании Закона о борьбе с проституцией. В результате данная практика может приобрести скрытый характер и затруднить выявление сексуальных и иных заболеваний репродуктивной системы, в том числе ВИЧ и других инфекций, передаваемых половым путем<sup>51</sup>.

35. Страновая группа отметила, что среди населения Палау высока доля мигрантов, в основном молодых мужчин, которые ищут работу, чтобы иметь возможность переводить деньги на родину. По мнению страновой группы необходимо направить определенные усилия на оценку потребностей данной группы в услугах по охране репродуктивного здоровья и обеспечить охват ее потребностей в рамках национальной системы здравоохранения с учетом того, что данная



группа может представлять собой риск с точки зрения распространения ВИЧ и других инфекций, передаваемых половым путем<sup>52</sup>.

36. Страновая группа сообщила, что после обнародования в 2014 году результатов общенационального исследования «Здоровье и безопасность семей» ведутся обсуждения способов более оперативного реагирования на насилие в отношении женщин в системе здравоохранения, в числе которых могут быть сбор более актуальных и конфиденциальных данных, в том числе информации о пациентах в рамках соответствующих систем, разработка руководящих принципов и протоколов оказания услуг, назначение специальных медицинских работников и повышение их квалификации, а также активизация информационно-пропагандистской работы на уровне общин<sup>53</sup>.

## **G. Право на образование**

37. ЮНЕСКО отметила, что целый ряд рекомендаций, вынесенных в ходе первого цикла универсального периодического обзора в отношении образования и защиты семьи, детей и инвалидов, получили поддержку Палау в тех случаях, когда они, по ее мнению, уже были выполнены или находились в процессе выполнения<sup>54</sup>. ЮНЕСКО сообщила, что Палау продолжила свои усилия по осуществлению права на образование и что ею был принят новый Генеральный план в области образования на 2006–2016 годы<sup>55</sup>. ЮНЕСКО рекомендовала призвать Палау и впредь поощрять образование для всех, особенно образование лиц с особыми потребностями<sup>56</sup>.

38. ЮНЕСКО рекомендовала призвать Палау продолжать содействовать образованию и подготовке в области прав человека, особенно по тематике прав женщин, детей и лиц с особыми потребностями, в частности среди сотрудников полиции и других правоохранительных органов<sup>57</sup>.

39. ЮНЕСКО предложила Палау сообщить ей о любых законодательных и других мерах, принимаемых в целях осуществления Рекомендации о статусе научно-исследовательских работников, принятой ЮНЕСКО в 1974 году<sup>58</sup>.

## **H. Инвалиды**

40. Страновая группа сообщила, что правительство Палау разработало национальную политику интеграции инвалидов на 2015–2020 годы, которая ожидает утверждения. Страновая группа призвала правительство утвердить и осуществлять эту политику в соответствии с международными стандартами в области прав инвалидов<sup>59</sup>.

41. ЮНЕСКО отметила, что никаких специальных дополнительных мер по поощрению инклюзивного образования инвалидов принято не было<sup>60</sup>.

## **I. Мигранты, беженцы и просители убежища**

42. УВКБ сообщило, что Палау приняла небольшое число беженцев и просителей убежища, не являясь при этом участником Конвенции 1951 года, и в этой связи высоко оценило гостеприимство, которое проявило и продолжает проявлять правительство Палау<sup>61</sup>. Вместе с тем в 2014 году весьма незначительное число просителей убежища, прибывших в Палау и обратившихся за международной защитой, не получили официального разрешения на пребывание в стране в течение периода времени, которое потребовалось бы УВКБ для оценки их ходатайств о предоставлении защиты. Это произошло несмотря на то, что УВКБ про-

сило правительство разрешить этим просителям убежища находиться в стране<sup>62</sup>. Данные просители убежища не были высланы из страны, однако покинули Палау после консультаций с УВКБ и рассмотрения имеющихся у них вариантов действий, в числе которых было возвращение в страны первого убежища<sup>63</sup>.

43. По мнению УВКБ присоединение к соответствующим международным договорам и выработка национальных правовых рамок в области защиты беженцев дали бы правительству Палау более четкие основания для предоставления беженцам международной защиты и создали бы механизм, позволяющий в надлежащих случаях привлекать международные организации, включая УВКБ. Оно отметило, что присоединение к международным договорам также позволило бы Палау выполнить рекомендации, полученные ею в ходе первого цикла универсального периодического обзора, в частности о присоединении к Конвенции 1951 года<sup>64</sup>. УВКБ рекомендовало Палау присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года<sup>65</sup>.

44. УВКБ заявило, что Палау приняла рекомендацию о создании более строгой системы для обеспечения защиты беженцев и просителей убежища<sup>66</sup>. Палау заявила, что примет необходимые меры по введению в действие надлежащего законодательства в соответствии с международными стандартами<sup>67</sup>. Вместе с тем УВКБ констатировало, что в Палау не имеется национального законодательства об убежище<sup>68</sup>.

45. По мнению УВКБ более активное участие Палау в деятельности на региональном и международном уровне будет способствовать интеграции и гармонизации региональных усилий по обеспечению национальной безопасности и охраны границ, управлению миграцией и соблюдению международных стандартов защиты беженцев<sup>69</sup>.

46. Касаясь проблемы внутреннего перемещения, УВКБ отметило заинтересованность правительства Палау в подготовке и укреплении потенциала по вопросам, касающимся насильственного перемещения, с участием различных правительственных и межправительственных субъектов. УВКБ рекомендовало правительству Палау взаимодействовать с УВКБ в целях разработки программы повышения осведомленности, которая помогала бы государственным должностным лицам выявлять лиц, заинтересованных в международной защите, и обеспечивать надлежащие условия для приема таких лиц<sup>70</sup>.

## **Ж. Право на развитие и экологические вопросы**

47. Страновая группа отметила, что в декабре 2012 года и ноябре 2013 года жилые районы по всей территории Палау подверглись разрушительному воздействию сильнейших тайфунов Бофа и Хайян и в обоих случаях в стране было объявлено чрезвычайное положение. Несмотря на отсутствие сообщений о гибели людей, эти стихийные бедствия привели к перемещению сотен человек, нанесли ущерб жилью и объектам общественной инфраструктуры и лишили людей средств к существованию. Правительство предприняло собственные усилия по ликвидации ущерба, а также была предоставлена международная помощь<sup>71</sup>.

48. Страновая группа сообщила, что в 2009 году правительство в партнерстве с Программой развития Организации Объединенных Наций предпринимало усилия по сокращению темпов увеличения выбросов парниковых газов, которые обусловлены производством энергии на основе дизельного топлива в Палау. Совместный проект «Устойчивое экономическое развитие за счет использования возобновляемых источников энергии» был направлен на сокращение потребления импортного ископаемого топлива за счет широкого применения техно-

логий, основанных на возобновляемых источниках энергии. Проект был завершён в 2013 году, и его основным результатом стали эффективное освоение и реализация преимуществ, связанных с эксплуатацией доступных в стране возобновляемых источников энергии<sup>72</sup>.

49. Страновая группа сообщила, что в 2014 году правительство приступило к разработке проекта закона Палау об энергетике и что начиная с 2010 года в стране действует Национальная энергетическая политика. Страновая группа призвала Конгресс провести рассмотрение и тщательное обсуждение проекта закона Палау об энергетике, который был внесен в Конгресс после широких общественных консультаций, организованных Бюро по энергетике Палау<sup>73</sup>.

50. Страновая группа отметила, что Палау в значительной степени зависит от импорта нефтепродуктов. Правительство Палау уже длительное время признает потребность в энергосбережении и других мерах, о чем свидетельствуют распоряжения Президента № 132, № 234 и № 350, направленные на сокращение расходов на энергию с учетом значительной роли импортного ископаемого топлива в производстве энергии<sup>74</sup>.

### Примечания

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratification of instruments listed in the table may be found on the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>. Please also refer to the United Nations compilation on Palau from the previous cycle (A/HRC/WG.6/11/PLW/2).

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used in the present document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD
ICPPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance

<sup>3</sup> Individual complaints: ICCPR-OP 1, art. 1; OP-CEDAW, art. 1; OP-CRPD, art. 1; OP-ICESCR, art. 1; OP-CRC-IC, art. 5; ICERD, art. 14; CAT, art. 22; ICRMW, art. 77; and ICPPED, art. 31. Inquiry procedure: OP-CEDAW, art. 8; CAT, art. 20; ICPPED, art. 33; OP-CRPD, art. 6; OP-ICESCR, art. 11; and OP-CRC-IC, art. 13. Inter-State complaints: ICCPR, art. 41; ICRMW, art. 76; ICPPED, art. 32; CAT, art. 21; OP-ICESCR, art. 10; and OP-CRC-IC, art. 12. Urgent action: ICPPED, art. 30.

<sup>4</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention

- relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); For the official status of ratifications, see International Committee of the Red Cross, [www.icrc.org/IHL](http://www.icrc.org/IHL).
- <sup>5</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
- <sup>6</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons, and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.
- <sup>7</sup> Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see International Committee of the Red Cross, [www.icrc.org/IHL](http://www.icrc.org/IHL).
- <sup>8</sup> International Labour Organization (ILO) Forced Labour Convention, 1930 (No. 29); Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105); Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87); Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98); Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100); Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111); Minimum Age Convention, 1973 (No. 138); Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182).
- <sup>9</sup> International Labour Organization, Indigenous and Tribal Peoples Convention, 1989 (No. 169); and Domestic Workers Convention, 2011 (No. 189).
- <sup>10</sup> United Nations country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 2.
- <sup>11</sup> *Ibid.*, p. 3.
- <sup>12</sup> *Ibid.*, p. 2.
- <sup>13</sup> Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) submission for the universal periodic review of Palau, p. 1.
- <sup>14</sup> *Ibid.*, p. 2. For the full text of the recommendations, see A/HRC/18/5, para. 62.25 (Republic of Moldova) and para. 62.27 (Slovakia).
- <sup>15</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Palau, pp. 3- 4.
- <sup>16</sup> See United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) submission for the universal periodic review of Palau, paras. 14 and 18.
- <sup>17</sup> *Ibid.*, para. 27.
- <sup>18</sup> *Ibid.*, para. 28.
- <sup>19</sup> *Ibid.*, para. 29.
- <sup>20</sup> Country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 2.
- <sup>21</sup> *Ibid.*, p. 3.
- <sup>22</sup> *Ibid.*, p. 2. For the full text of the recommendations, see A/HRC/18/5, para. 61.5 (Canada); para. 61.6 (Republic of Moldova); para. 61.7 (France); para. 61.8 (Poland); para. 61.9 (Argentina); para. 61.10 (Morocco), para. 61.11 (Chile); para. 61.12 (Maldives); para. 61.13 (South Africa).
- <sup>23</sup> Country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 2.
- <sup>24</sup> *Ibid.*, p. 3.
- <sup>25</sup> *Ibid.*, p. 2.
- <sup>26</sup> *Ibid.*, p. 3.
- <sup>27</sup> *Ibid.*, p. 4.
- <sup>28</sup> For the full text of the recommendations, see A/HRC/18/5, para. 62.38 (France); para. 62.39 (Norway); and para. 62.40 (Spain).
- <sup>29</sup> Country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 4.
- <sup>30</sup> *Ibid.*, p. 3.
- <sup>31</sup> *Ibid.*, p. 3.
- <sup>32</sup> *Ibid.*, p. 3.
- <sup>33</sup> *Ibid.*, p. 4.
- <sup>34</sup> *Ibid.*, p. 4.
- <sup>35</sup> *Ibid.*, p. 4.
- <sup>36</sup> *Ibid.*, p. 4.
- <sup>37</sup> See UNESCO submission for the universal periodic review of Palau, paras. 26-27.
- <sup>38</sup> *Ibid.*, para. 26.
- <sup>39</sup> Country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 4.
- <sup>40</sup> See CAC/COSP/IRG/I/4/1/Add.6.
- <sup>41</sup> Country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 5.
- <sup>42</sup> See UNESCO submission for the universal periodic review of Palau, paras. 19-21.
- <sup>43</sup> *Ibid.*, paras. 30-31.
- <sup>44</sup> Country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 5.

- <sup>45</sup> Ibid., p. 5.
- <sup>46</sup> Ibid., p. 5.
- <sup>47</sup> Ibid., p. 5.
- <sup>48</sup> Ibid., p. 5.
- <sup>49</sup> Ibid., p. 6.
- <sup>50</sup> Ibid., p. 6.
- <sup>51</sup> Ibid., p. 6.
- <sup>52</sup> Ibid., p. 6.
- <sup>53</sup> Ibid., p. 6.
- <sup>54</sup> See UNESCO submission for the universal periodic review of Palau, para. 25. For the full text of the recommendations, see A/HRC/18/5, para. 61.19 (Malaysia); para. 61.22 (Thailand); para. 61.26 (Mexico); para. 61.43 (Poland); para. 61.44 (Norway); para. 61.45 (Brazil); para. 61.46 (Poland); para. 61.52 (Mexico).
- <sup>55</sup> See UNESCO submission for the universal periodic review of Palau, para. 26.
- <sup>56</sup> Ibid., paras. 26-27.
- <sup>57</sup> Ibid., para. 27.
- <sup>58</sup> Ibid., para. 32.
- <sup>59</sup> Country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 6.
- <sup>60</sup> See UNESCO submission for the universal periodic review of Palau, para. 26.
- <sup>61</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Palau, p. 2.
- <sup>62</sup> Ibid., p. 2.
- <sup>63</sup> Ibid., p. 1.
- <sup>64</sup> Ibid., p. 2. For the full text of the recommendations, see A/HRC/18/5, para. 62.25 (Republic of Moldova) and para. 62.26 (United States of America).
- <sup>65</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Palau, p. 2.
- <sup>66</sup> Ibid., p. 2. For the full text of the recommendation, see A/HRC/18/5, para. 62.42 (United States of America).
- <sup>67</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Palau, p. 2.
- <sup>68</sup> Ibid., p. 1.
- <sup>69</sup> Ibid., pp. 1-2.
- <sup>70</sup> Ibid., p. 3.
- <sup>71</sup> Country team submission for the universal periodic review of Palau, p. 4.
- <sup>72</sup> Ibid., p. 7.
- <sup>73</sup> Ibid., p. 7.
- <sup>74</sup> Ibid., pp. 6-7.